



100192

HISTÒRIA DE LA LLENGUA ANGLESA II



CURS 2013-14

1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	HISTÒRIA DE LA LLENGUA ANGLESA II
Codi	100192
Crèdits ECTS	6.0
Curs i període en el que s'imparteix	TERCER CURS, SEGON SEMESTRE
Horari	DI-dx 13:00-14:30 (Prof. Van Wijk), Dm-dj 11:30-13:00 (Prof. Tubau)
Lloc on s'imparteix	Facultat de Lletres
Llengües	ANGLÈS

Professor/a de contacte

Nom professor/a	MALOU VAN WIJK
Departament	FILOLOGIA ANGLESA I GERMANÍSTICA
Universitat/Institució	UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA
Despatx	B11-120
Telèfon (*)	93 581 23 29
e-mail	malou.vanwijk@uab.cat
Horari d'atenció	Permanència: Dilluns-Dimecres 12:00-13:00 Concertades: Dilluns-Dimecres 16:00-18:00

2. Equip docent

Nom professor/a	MALOU VAN WIJK
Departament	FILOLOGIA ANGLESA I GERMANÍSTICA
Universitat/Institució	UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA
Despatx	B11-120
Telèfon (*)	93 581 23 29
e-mail	malou.vanwijk@uab.cat
Horari de tutories	Permanència: Dilluns-Dimecres 12:00-13:00 Concertades: Dilluns-Dimecres 16:00-18:00



Nom professor/a	SUSAGNA TUBAU GRUP 2
Departament	FILOLOGIA ANGLESA I GERMANÍSTICA
Universitat/Institució	UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA
Despatx	B11-126
Telèfon (*)	93 581 1779
e-mail	susagna.tubau@uab.cat
Horari de tutories	Permanència: Dimarts-Dijous 10:00-11:00 Concertades: Divendres 11:00-13:00

3.- Prerequisits

Es recomana tenir presents en tot moment els coneixements adquirits a les matèries de Llengua Anglesa i d'Estructura de la Llengua Anglesa que s'han cursat a primer i a segon curs, així com els de Història de la Llengua Anglesa I, cursat al primer semestre del tercer curs.

Cal un nivell inicial al quart curs d'anglès C1 del *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*, segons el qual l'usuari pot comprendre una àmplia gamma de textos llargs i complexos, i en reconeix el sentit implícit. Pot expressar-se amb fluïdesa i espontaneïtat sense haver de cercar d'una manera gaire evident paraules o expressions. Pot utilitzar la llengua de manera flexible i eficaç per a propòsits socials, acadèmics i professionals. Pot produir textos clars, ben estructurats i detallats sobre temes complexos, i demostra un ús controlat d'estructures organitzatives, connectors i mecanismes de cohesió.

4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

La matèria aprofundeix en l'estudi de la lingüística diacrònica, aplicada a la llengua anglesa. Es nodreix de l'assignatura Història de la Llengua Anglesa I, cursada el semestre anterior, i de les assignatures en matèria de lingüística sincrònica cursades en els dos cursos anteriors. L'assignatura proporciona la preparació necessària per a algunes assignatures de formació complementària, tant en matèria de lingüística, com de literatura.

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Descriure i aplicar els fenòmens i processos de la lingüística històrica.
- Analitzar i descriure les característiques fonològiques, morfològiques i sintàctiques de cada estadi de la llengua anglesa.
- Aplicar els coneixements adquirits a textos representatius de cada estadi de la llengua anglesa amb l'ajuda del diccionari etimològic i, si s'escau, d'un glossari.



5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

Competència específica

E3 Comprendre una àmplia varietat de textos en llengua anglesa, en qualsevol mitjà (oral, imprès, audiovisual) i reconèixer-hi sentits implícits.

Resultats d'aprenentatge

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Interpretar extractes de documents i textos representatius de diferents períodes.
- Interpretar i usar adequadament la informació continguda en obres de referència en matèria de lingüística històrica, especialment diccionaris etimològics, i en els estudis basats en els principals corpus històrics actuals.

Competència específica

E5 Demostrar una comprensió general de l'evolució històrica i de la realitat sincrònica de la llengua anglesa, de la seva literatura i de la seva cultura.

Resultats d'aprenentatge

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Aplicar la terminologia i els conceptes bàsics de l'estudi diacrònic de la llengua.

Competència específica

E7 Descriure les principals unitats, construccions i fenòmens gramaticals de la llengua anglesa tant de manera sincrònica com diacrònica.

Resultats d'aprenentatge

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Reconèixer i explicar les característiques gramaticals, fonològiques, ortogràfiques i lèxiques dels diferents estadis de la llengua anglesa.
- Analitzar i descriure les característiques lingüístiques d'extractes de documents representatius de diferents períodes i àrees geogràfiques.

Competències transversals

CT1 Treballar de manera autònoma i responsable per aconseguir els objectius prèviament planificats.
CT2 Utilitzar les noves tecnologies per a la captació i organització d'informació per a la formació continuada i per a la solució de problemes en l'activitat professional.
CT4 Treballar en equip de manera efectiva en entorns multilingües, multiculturals i interdisciplinaris.



6.- Continguts de l'assignatura

UNITAT 1. Anglès Medieval

- 1.1. Història externa
- 1.2. Fonologia
 - 1.2.1. Canvis fonològics: reducció fonològica en posicions no-accentuades, canvis en la quantitat i qualitat de les vocals, canvis en les consonants
 - 1.2.2. Consonants, vocals, diftongs i grafies
- 1.3. Morfologia
 - 1.3.1. Noms: canvis en el gènere i el cas
 - 1.3.2. Adjectius: la reducció de la inflexió, la gradació
 - 1.3.3. Pronoms
 - 1.3.4. Numerals
 - 1.3.5. Verbs: la reducció de la inflexió i la variació dialectal
- 1.4. Sintaxi
- 1.5. Lèxic
- 1.6. Aplicació a textos de diferents èpoques i dialectes

UNITAT 2. Anglès Modern

- 2.1. Història externa
- 2.2. Fonologia: consonants, vocals i grafies. *The Great Vowel Shift*.
- 2.3. Morfologia
 - 2.3.1. Noms: el plural i el genitiu
 - 2.3.2. Adjectius: comparatius i superlatius
 - 2.3.3. Pronoms
 - 2.3.4. Verbs: el sincretisme en el paradigma verbal, els auxiliars (*do*), els modals i les perífrasis verbals
- 2.3. Sintaxi
- 2.4. Lèxic
- 2.5. Aplicació a textos.



7.- Metodologia docent i activitats formatives

TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
-------------------	-----------	-------	------------------------

Dirigides

45

Classes teòriques	30	• Anglès Antic • Anglès Medieval • Anglès Modern
Realització d'exercicis pràctics	15	• Interpretació filològica de textos en llengua anglesa de diferents èpoques • Correcció d'exercicis fets a casa pels estudiants • Discussió a l'aula de qüestions del temari

Supervisades

22,5

Treballs individuals i en grup	18	• Analitzar, interpretar i discutir estructures i significats. • Sintetitzar continguts de la fonologia, la morfologia i la sintaxi.
Discussions a l'aula	4,5	• Comparació d'estructures en els diferents estadis de la llengua anglesa. • Discussió d'exemples.

Autònomes

75

Estudi personal	50	• Identificar les característiques lingüístiques en textos de diferents èpoques.
Realització d'exercicis	25	• Practicar les habilitats d'anàlisi i de síntesi.

Avaluació

7,5

Preparació d'examen	4,5	• Llegir i entendre la informació sobre les característiques gramaticals bàsiques de cada període històric de la llengua anglesa. • Analitzar els trets fonològics, morfològics i sintàctics més rellevants de l'Anglès
---------------------	-----	--



		Medieval i l'Anglès Modern. • Relacionar l'Anglès Antic, Medieval i Modern a través dels canvis soferts en la fonologia, morfologia, sintaxi i el sistema d'escriptura.
Examen	3	• Explicar i discutir les característiques gramaticals bàsiques de cada període històric de la llengua anglesa. • Explicar l'evolució històrica de les característiques gramaticals bàsiques de cada estadi de la llengua anglesa. • Reconèixer i descriure els trets fonològics, morfològics, sintàctics i gràfics en textos rellevants de cada període històric de la llengua anglesa.

8.- Avaluació

- El 60% de la nota final es calcularà a través de la realització de varies proves individuals.
- El 40% restant provindrà de la realització **en grups** d'*assignments* que els alumnes duran a terme fora de les hores de classe.

Cal tenir en compte:

- 1) Els exàmens i els *assignments* són OBLIGATORIS.
- 2) La nota mínima per fer mitjana en els *assignments* i en els exàmens és 4.
- 3) El lliurament del 30% dels ítems d'avaluació (treball/exercici/examen) exclou la possibilitat d'obtenir la qualificació de *No presentat* com a nota de final de curs.
- 4) El nivell d'anglès es tindrà en compte en la correcció dels treballs escrits i en l'avaluació final.
- 5) **MOLT IMPORTANT:** El plagi total o parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de tota l'assignatura i no només de l'exercici plagiat. **PLAGIAR** és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

Reavaluació:

- Són re-avaluables els exercicis, sempre que l'estudiant aprovi com a mínim el 70% de l'assignatura i no tingui cap tasca amb un NP. És a dir, només es pot re-avaluar el 30% de l'assignatura sempre que s'hagin fet TOTS els exercicis.
- **MOLT IMPORTANT:** Els estudiants de Llicenciatura amb docència alternativa al Grau s'avaluen exactament igual que els de Grau. La única diferència es que s'entra nota en acta per ells dos cops: a) quan acaba l'avaluació, b) si cal que re-avaluin, quan acaba la re-avaluació.



9- Bibliografia i enllaços web

- Algeo, J. (2010) *The Origins and development of the English Language*. Boston: Wadsworth, Cengage Learning. ISBN: 978-1-4282-3148-1
- Barber, C. (1976) *Early Modern English*. London: Deutsch.
- Baugh, A. and Cable, T. (1993) *A history of the English language*. London: Routledge.
- Freeborn, D. (1992) *From Old English to Standard English*. London: Macmillan.
- Hoad, T. (1986) *The Oxford Concise Dictionary of English Etymology*. Oxford: OUP.
- Various authors / various years, *The Cambridge History of the English Language*. Cambridge: CUP.



History of English II

1. Course details

Name of course:	HISTORY OF ENGLISH II
Code:	100192
ECTS credits:	6.0
Syllabus situation:	THIRD YEAR, SECOND TERM
Timetable:	www.filoang.com
Location:	Facultat de Filosofia Lletres
Language used:	English
Contact person:	MALOU VAN WIJK ADAN
Department:	Filologia Anglesa i Germanística
University/Institution:	UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA
Office:	B11-120
Phone:	93 581 23 29
e-mail:	malou.vanwijk@uab.cat
Office hours:	On call: Md-Wd 12:00 to 13:00; By appointment: Md-Wd 16:00 to 18:00

2. Lecturer(s)

Name:	MALOU VAN WIJK ADAN
Department:	Filologia Anglesa i Germanística
University/Institution:	UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA
Office:	B11-120
Phone:	93 581 23 29
e-mail:	malou.vanwijk@uab.cat
Office hours:	On call: Md-Wd 12:00 to 13:00; By appointment: Md-Wd 16:00 to 18:00

Name:	Susagna Tubau (Group 2)
Department:	Filologia Anglesa i Germanística
University/Institution:	UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA
Office:	B11-126
Phone:	93 581 1779
e-mail:	susagna.tubau@cat
Office hours:	On call: Tuesday-Thursday 10:00 to 11:00; By appointment: Friday 11:00 to 13:00

3. Prerequisites

The subject draws heavily on the skills and concepts obtained through the subject of *History of English I*, as well as the first and second-year subjects of *Use of English* and *Structure of English*.

The course requires an initial level of English **C1** (*Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*). Students with **C1** can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning; they can express themselves fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions; they can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes; they can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.



4. Relation to the degree and objectives of the course

The aim of the course in relation to the degree is:

- to apply and develop the concepts acquired in *History of English I*
- to provide more detailed knowledge and understanding of the historical evolution of English in its main varieties
- to introduce new tools for diachronic linguistic analysis
- to provide linguistic training to help students access the language of authors from different periods
- to prepare students for elective 4th-year subjects such as *Variation and Change*, *Socio-linguistics* or *Philological Analysis*, as well as subjects in the field of early English literature

Upon completing the course, students will be able:

- to recognize and analyse linguistic features which differ from contemporary English
- to understand and describe the emergence of important linguistic innovations in English
- to analyze and describe the phonological, morphological, lexical and syntactic characteristics of every stage of the English language
- to understand and describe how linguistic features are maintained or change over time within a perspective of functional systems and subsystems of the language.

5. Syllabus

UNIT 1. Middle English

- 1.1 External history
- 1.2. Phonology
 - 1.2.1 Sound-changes: phonological reduction in unstressed syllables; quantitative and qualitative vowel changes; consonantal changes.
 - 1.2.2 Consonants, vowels, diphthongs and their spelling
- 1.3. Morphology
 - 1.3.1. Nouns: changes in gender and case
 - 1.3.2. Adjectives: levelling of inflections
 - 1.3.3. Pronouns
 - 1.3.4. Numerals
 - 1.3.5. Verbs: levelling of inflections; dialect variation
- 1.4. Syntax
- 1.5. Lexicon
- 1.6. Application to texts

UNIT 2. Modern English

- 3.1. External history
- 3.2. Phonology: consonants, vowels and their spelling; the Great Vowel Shift.
- 3.3. Morphology
 - 3.3.1. Nouns: plural and genitive
 - 3.3.2. Adjectives: comparative and superlative
 - 3.3.3. Pronouns
 - 3.3.4. Verbs: syncretism; auxiliaries (do); modal verbs; verbal periphrasis.
- 3.4. Syntax
- 3.5. Lexicon
- 3.6. Application to texts

6. Assessment

- 60% of the final grade is based on partial exams
- 40% of the final grade is based on assignments done in groups



Please note:

- All exams and assignments are obligatory.
- The minimum grade on assignments and exams to form average is **4**.
- The delivery of 30% of assessment items (assignments / exercises / exams) excludes the possibility of obtaining the status of “not submitted” (NP) as a final course grade.
- The level of English will be taken into account in the correction of written work and in the final evaluation.
- **VERY IMPORTANT:** Partial or total **PLAGIARISM** will immediately result in a **FAIL (0)** for the plagiarised exercise (first-year subjects) or the **WHOLE SUBJECT** (second-, third- and fourth-year subjects). Plagiarism consists of copying text from unacknowledged sources –whether this is part of a sentence or a whole text– with the intention of passing it off as the student’s own production. It includes cutting and pasting from internet sources, presented unmodified in the student’s own text. Plagiarism is a **SERIOUS OFFENCE**. Students must respect authors’ intellectual property, always identifying the sources they may use; they must also be responsible for the originality and authenticity of their own texts.

Re-assessment:

- items may be re-assessed provided that the student has passed at least 70% of the course and has submitted all items. That is, only 30% of the course can be re-assessed and only if the student has done all the exercises.

7. Bibliography

- Algeo, J. (2010) *The Origins and Development of the English Language*. Boston: Wadsworth, Cengage Learning. ISBN: 978-1-4282-3148-1
 - Barber, C. (1976) *Early Modern English*. London: Deutsch.
 - Baugh, A. and Cable, T. (1993) *A history of the English language*. London: Routledge.
 - Freeborn, D. (1992) *From Old English to Standard English*. London: Macmillan.
 - Hoad, T. (1986) *The Concise Oxford Dictionary of English Etymology*. Oxford: OUP.
 - Various authors / various years, *The Cambridge History of the English Language*. Cambridge: CUP.
- (Additional references will be supplied during the course)